

KASSA THJ.  SZ. KIR. VÁROS

# HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. I. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:  
**HERDITZKY JÓZSEF**  
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő. Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

35.634/1943. kig. sz.

## POLGÁRMESTERI JELENTÉS

### Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Városunk közigazgatásának menetéről s a törvényhatósági bizottság 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülése óta történt fontosabb eseményekről az 1886:XXI. t. c. 73. §-ában előírt időszaki jelentésemet a következőkben terjesztem elő:

Június hó 18-án **Főméltóságú Kormányzó Urunk születésének 75. évfordulóját** ünnepelte városunk közönsége. A törvényhatósági bizottság az évforduló előestéjén, június hó 17-én tartotta ünnepi ülését, amelyen a Főispán Úr elnöki megnyitójában, majd dr. Radványi Géza ítélőtáblai tanácselnök, törvényhatósági bizottsági tag köszöntötték a Kormányzó Urat. Egyidejűleg a törvényhatósági bizottság díszes kiállítású hódoló feliratban juttatta kifejezésre szeretetét, hűségét és ragaszkodását országunk Vezére és Atyja iránt. A törvényhatósági bizottság hódoló feliratára a Kormányzó Úr kabinet-irodájától a Főispán Úrhoz a következő válasz érkezett:

**A Kormányzó Úr Ő Főméltósága a születésének 75. évfordulója alkalmából Méltóságod által Kassa sz. kir. város közönsége nevében előterjesztett jókívánatokért szíves köszönetét nyilvánítja. Felkérem Méltóságodat, hogy ezt a város törvényhatóságának tudomására hozni szíveskedjék.**

Budapest, 1943. évi június hó 25. napján.

AMBRÓZY s. k.

Augusztus hó 20-án országalapító Szent István királyunk emlékének hódoltunk a Szent Erzsébet-székesegyházban tartott ünnepi istentiszteleten. A székesfővárosban megtartott Szent Jobb körmeneten városunkat Czigler Lajos városi tanácsnok képviselte.

Augusztus hó 27-én hősi halált halt Kor-

mányzóhelyettesünk, **vitéz nagybányai Horthy István temetésének évfordulója** alkalmából róttuk le kegyeletünket a helyőrségi templomban megtartott gyászistentisztelet keretében.

A kegyelet szavaival emlékezem meg **Hartsár István** apostoli protonotárius, püspöki helynök, székeskáptalani nagypréposttól, aki életének 77., áldozó papságának 55. és kanonokságának 30-ik évében július hó 22-én ernyedetlen egyházi munkában töltött élet után, nemes lelkét visszaadta Teremtőjének. Hartsár István nagypréposttal hivatását híven betöltő pap, hazájához és városához hűen ragaszkodó, hűségét mindenkor megvalló puritán jellemű, köztisztelőben és szeretetben álló főpap szállt sírba. Halálával nemcsak a kassai székeskáptalant, de városunkat is nagy veszteség érte. Emlékét őszintén gyászolva kegyelettel őrizzük.

Ő Szentsége XII. Pius pápa, Madarász István megyéspüspök előterjesztésére **dr. Radványi Géza** ítélőtáblai tanácselnököt, törvényhatósági bizottságunk tagját, a hitélet terén kifejtett példás működéséért a Szent Szilveszter-rend lovagkeresztjével tüntette ki, **Wick Béla dr.** kassai székesegyházi kanonokot, városunk történetíróját, ugyancsak a püspök úr előterjesztésére, pápai prelátussá nevezte ki. A kimagasló egyházi kitüntetésekhez mindkettőjüknek városunk közönsége jókívánatait e helyről is tolmácsolom.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága f. évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával **Porubszky Gyula** rendőrfőtanácsost, törvényhatósági bizottságunk tagját, rendőrfőkapitányhelyettesé nevezte ki. Városunk szeretetben és köztisztelőben álló rendőrfőtanácsosát e méltán kiérdemelt kinevezése alkalmával e helyről is szeretettel köszöntöm. A vidéki fő-

kapitány helyettesévé történt kirendelése folytán Budapestre távozó, szívünkhöz nőtt új rendőrfőkapitány-helyettestől azzal veszek búcsút, hogy új működési helyén a Mindenható áldása és városunk közönségének jókívánságai kísérjék.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága folyó évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával **dr. Cserzy István** miniszteri osztálytanácsosi címmel és jelleggel felruházott miniszteri titkárt miniszteri osztálytanácsossá kinevezte. Kinevezése alkalmával városunk közönségének szeretetét és köszöntését e helyről is tolmácsolom, kérve arra, hogy városunk iránt a múltban számtalanszor kifejezésre juttatott jóindulatú támogatását a jövőben se vonja meg.

Július hó 18-án **dr. Szinyei-Merse Jenő** vallás- és közoktatásügyi miniszter látogatta meg városunkat, aki a Kassán rendezett katolikus nyári egyetem megnyitására érkezett.

Bensőséges ünnep keretében köszöntötték szeptember hó 4-én a Kassai Kereskedelmi és Iparkamara tisztviselői **dr. Siposs Aladár** miniszteri biztos, főtitkárt, főtitkári minőségében eitöltött szolgálatának 35 éves évfordulója alkalmából. A kereskedelem és ipar szolgálatában eltöltött 35 esztendő egymagában is jelentős eredmény, de jelentőségét kétszeresen fokozza az, hogy a jubiláló főtitkár szolgálati működésének kétharmad része a megszállás szomorú idejére esik, amikor is az árván maradt magyar kereskedelem és iparos osztály érdekeinek megvédése fokozott teljesítményt követelt tőle. A meghitt ünnepségen városunkat dr. Ruttkay György városi tanácsnok képviselte. A jubilánsnak városunk közönsége jókívánatait e helyről tolmácsolom.

Június hó 7-én, majd június hó 9-én meghitt ünnepség keretében ölelte magához városunk közönsége a szovjet harcteret diadalmasan megjárt kassai honvédeket. Június hó 7-én a kassai könnyű hadosztály törzs Vargyassy Gyula vezérőrnagy parancsnoksága alatt, június hó 9-én pedig a kassai könnyű hadosztály tisztjei és legénysége Lakatos Géza százados parancsnoksága alatt tértek haza, a 48-as vörössípkásokhoz és Rákóczi kurucjaihoz méltóan, magyar becsülettel vívott szovjet elleni hadjáratból, ahová Legfelsőbb Hadurunk parancsa — a magyar Haza, a vallás és kultúra megmentése végett — hónapokkal ezelőtt elszólította. Az ünnepi fogadtatás, az ezen alkalomra ünnepélyesen feldíszített pályaudvaron történt a katonai, egyházi és polgári hatóságok, valamint a város polgárságának jelenlétében. Elsőnek a m. kir. honvédség részéről **nemes Szávay Sándor** vezérkari ezredes köszöntötte a hazatért bajtársakat, majd a város közönsége nevében üdvözlő beszédben tolmácsoltam Kassa asszonyai, leányai és fiai hálás köszönetét legendás hírű hőseinknek, akik a magyar Hazaért életüket áldozták és a végtelen orosz rónaságokon pihennek, valamint

azon hős honvédeinknek, akiket a Gondviselés épségben vezérelt haza. — Az ünnepi fogadtatás után Kassa hölgyei virággal és szeretetsomagokkal halmozták el városunk fiait, akiket hozzátartozóik szeretettel, meghatódott szívvel és a visszavárás gyöttrő aggodalmait felváltó kimondhatatlan öröm közöpette öleltek keblükre.

A m. kir. földművelésügyi miniszter úr június hó 9-én kelt 1760/1943. eln. számú rendeletével **Serf Egyed** kir. műszaki tanácsost a kassai kir. kultúrmérnöki hivatal vezetéséről felmentette és a hivatal további vezetésével **Bogyó Kálmán** kir. műszaki tanácsost véglegesen megbízta.

Kassa thj. sz. kir. város főispánja Spielmann Ervin th. bizottsági tag elhalálózásával a th. kisgyűlésben megüresedett tagsági helyre **dr. Fejes János** th. bizottsági tagot nevezte ki.

#### ELNOKI UGYOSZTÁLY.

A város tisztviselői szervezetének keretében a törvényhatósági bizottság utolsó rendes ülése óta a következő kinevezések, előléptetések, illetve alkalmazások történtek:

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága 1943. évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával dr. Komjáthy Gyula és dr. Raisz Ernő városi orvosoknak a VIII. fizetési osztály jelleget adományozta.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága 1943. évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával Lehner Ferenc városi számellenőrnek a számvizsgálói címet és jelleget adományozta.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága 1943. évi július hó 10. napján kelt legfelsőbb elhatározásával dr. Boros Kálmán és dr. Váczy László l. o. aljegyzőket a gyakorlati közigazgatási vizsga hiánya alól kegyelemből felmentette.

A m. kir. belügyminiszter László Imre városi számvevőségi díjnokot számvevőségi gyakornokká kinevezte.

**Polgármesteri hatáskörben:** A városi központi igazgatásnál: Az ideiglenes hatállyal kinevezett kezelői tisztviselők közül az 1942: XXII. t. c. 3. §-a (1) bekezdés b) pontja alapján Orbányi Miklósné sz. Kovács Magdolnát, Radványi Kálmánné sz. Drotár Ilonát, Balázsházi Józsefet és Vitéz Józsefet kezelőkké; a törvényhatósági bizottság 16.385/121/1943. kgy. számú véghatározatában kapott felhatalmazás alapján ugyancsak az ideiglenes hatállyal kinevezett alkalmazottak közül Bauer Ottót adóhivatali gyakornokká;

Béres Mihályt, Dzubay Gézát, Gábor Lajost, Nagy Sándort és Papp Imrét műszaki al-tisztekké;

Brunyaczki Sándort, Klests Ferencet, Olyhava Józsefet, Szaszák Andrást, Takács Jánost és Wieninger Ferencet szakaltisztekké;

Bella Miklóst, Dobra Gyuláné sz. Juhász Juliannát, Dubóczi Bélát, Gyurkovics Rezsőt,

Haszinyecz Györgyöt, Juhász Jánost, Mádi Jánost, Molnár Józsefet, Pacsay Józsefet, Smoter Józsefet, Stercz Pétert, Szadó Imrét, Szilva Istvánt, Szoviusz Gyulát, Veresimák Ádámot, Vékony Károlyt I. o. altisztekké;

Brunyaczki Alajost, Bussányi Gyulát, Csarny Jánost, Csurgai Lajost, Dorcsák Lajost, Dubeczki Fülöpöt, Dziák Istvánt, Dvorszky Mihályt, Hegedüs Sándort, Ihriszki Gyulát, Juszko Albertet, Mihalik Lászlót, Mlynarcsik Jánost, Ondrej Jánost, Repka Dánielt, Sári Jánost, Szilágyi Bálintot, Vincze Lászlót II. o. altisztekké;

Kopál Istvánt műszaki altiszt-körerdésszé;

Orosz Norbertet és Wagner Lászlót szakaltiszt-főerdőőrökké;

Gajdos Györgyöt, Gajdos Lászlót, Halász Jenőt, Kupec Ferencet, Szivák Sándort, Takács Jánost I. o. altiszt-erdőőrökké;

Olajos Józsefet II. o. altiszt-erdőőrre;

Abosi Andrászt hiv. tűzoltó törzstüzmaster-műszaki altiszté;

Schmidt Ferencet hiv. tűzoltó főgépkocsivezető-műszaki altiszté, Reisz Józsefet hiv. tűzoltó I. o. gépkocsivezető-szakaltiszté, Huszárcsik Istvánt, Komjáti Józsefet, Kuizs Andrást, Lakatos Jánost hiv. tűzoltó II. o. gépkocsivezető I. o. altisztekké, Szlabey Józsefet és Takács Józsefet hiv. tűzoltó csövezető- I. o. altiszté, Kling Józsefet, Perei Jánost, Szlabey Lászlót és Hovány Ferencet hiv. tűzoltó II. o. altisztekké kineveztem.

Lehoczki József II. o. altiszt ideiglenes hatályú kinevezését, mert a megszállás alatti magatartása igazolva nincs s mert hírközlésért elítélték, visszavontam.

36 alkalmazott kinevezését függőben tartottam, mert a véglegesítéshez megkívánt okmányokat mindezüdig nem mutatták be.

Soltész Mihály kisegítő irodai munkaeerőt, aki a szovjet harcteret megjárva, sebesülten, kitüntetéssel tért vissza, díjnokká felfogadtam.

A 9330/1938. M. E. rendelet 19. §-ában kapott felhatalmazás alapján a városi zeneiskolához Bálint Editet zeneiskolai tanítónak, a városi kertészethez pedig Halász Jenőt főkertészre neveztem ki.

**A városi közműveknél:** A 32.188/1940—IV. B. M. számú rendeletben kapott felhatalmazás alapján Hody Rózsit kezelővé kineveztem.

**A városi közúti vasútnál:** A 34.916/1940—IV. B. M. számú rendeletben kapott felhatalmazás alapján özv. Berzeviczi Elekné sz. Vanner Magda, Géczy Ferenc, Klipka Imre, Lengyel János, Mattyasovszki István és Szekeles István II. o. altiszteket I. o. altisztekké kineveztem.

Fodor Albert főkertészt és Kiss Zoltánné sz. Kohányi Zelma zeneiskolai tanítónőt a törvényhatósági bizottság jogerős határozata alapján 1943. évi szeptember hó 1. napjával a szolgálatól felmentettem.

Ifj. Vécsei Istvánné sz. Vörös Erzsébet és Czigler Valéria díjnokok állásukról lemondtak.

Polányi (Pollák) Sándor városi kezelőt az illetőségi és állampolgársági ügyek intézésével kapcsolatban elkövetett szabálytalanságokért az 1929:XXX. t. c. 90. § (1) bekezdésének 3. pontja alapján 2 évi időtartamra terjedő előlépés-elvonásra ítéltém.

Az alkalmazott ideiglenes kisegítő munkaeerők száma: 104.

A köztisztviselők és alkalmazottak illetményeit a 3500/1943. M. E. számú rendelet július 1-től kb. 20 %-kal emelte. Tekintettel azonban arra, hogy ezt a fizetésemelést nyomon követte az élelmi- és a közszükségleti cikkek árainak ugyanilyen arányú, sőt nagyobb százalékos emelkedése, a fizetésemelés végeredményben a köztisztviselők helyzetét nem javította.

**Egyesületi ügyek:** Városunkban 32 tudomásul vett helyi csoport és 45 jóváhagyott alapszabályokkal bíró önálló egyesület működik. 10 egyesület ügye a felettes hatóságnál még elintézés alatt áll. Az egyesületek és helyi csoportok évi szokásos felülvizsgálata június hó végével megtörtént. Erre vonatkozó részletes jelentésemet a m. kir. Belügyminiszter Úrnak megtettem.

A sajtóról vezetett nyilvántartás szerint f. évi augusztus hó végével a városunkban megjelenő időszakos lapok száma: 9.

**Ügyforgalom:** 1943. évben augusztus hó 31-ig beérkezett:

a) a városi központi igazgatás iktatójához	---	---	---	34.539 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	3580	
b) a városi adóhivatalhoz	---	---	---	9011 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	1262	
c) az anyakönyvi hivatalhoz	---	---	---	4558 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	152	
d) az árvaszékhez	---	---	---	4154 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	501	
e) a helyhatósági alosztályhoz	---	---	---	4286 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	1	
f) a nyomozó alosztályhoz	---	---	---	13.458 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	67	
g) a városi közművekhez	---	---	---	6468 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	623	
h) a közúti vasúthoz	---	---	---	2680 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	237	
i) az I. fokú rendőri büntető-bírósághoz	---	---	---	679 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	328	
j) a községi bírósághoz	---	---	---	184 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	14	
k) a II. fokú rendőri büntető-bírósághoz	---	---	---	41 ügydarab,
melyből elintézetlen	---	---	7	
<b>Összesen beérkezett</b>	---	---	---	<b>80.058 ügydarab,</b>
<b>melyből elintézetlen</b>	---	---	<b>6772</b>	

A városi központi igazgatásnál az 1939. évben iktatott 49.337 ügyirat közül elintézet-

len 74, az 1940. évben iktatott 51.337 ügyirat közül elintézetlen 70, az 1941. évben iktatott 51.549 ügyirat közül elintézetlen 176, az 1942. évben iktatott 52.557 ügyirat közül elintézetlen 542.

Az I. fokú rendőri büntetőbírósnál az 1939. évben iktatott 1850 ügyirat közül elintézetlen 5, az 1940. évben beérkezett 3748 ügyirat közül elintézetlen 22, az 1941. évben beérkezett 2633 ügyirat közül elintézetlen 72, az 1942. évben beérkezett 1589 ügyirat közül elintézetlen 179. Az I. fokú rendőri büntetőbírósnál 1943. január—augusztus hónapokban 833 ítéletet, illetve büntetőparancsot adott ki.

1943. január 1-től augusztus 31-ig iktatott **kihágások** megoszlása:

1. Mezőgazdasági termények (tej, tejtermék, stb.) hamisítása	201
2. Iparügyi kihágás	137
3. Mezőrendészeti kihágás	66
4. Tanonciskolai mulasztás	41
5. Ármegjelölés hiánya	37
6. Állategészségügyi kihágás	48
7. Záróra kihágás	13
8. Közegészségügyi kihágás	38
9. Piacrendészeti kihágás	28
10. Gazdasági bérszerződéssel kapcsolatos kihágás	1
11. Mértékügyi kihágás	37
12. Anyagkészletbejelentés elmulasztása	1
13. Utügyi kihágás	2
14. Építkezési kihágás	3
15. Vízrendészeti kihágás	2
16. Munkabér kihágás	1
17. Tűzrendészeti kihágás	3
18. Halászati kihágás	4
19. Lakásügyi kihágás	11

Büntetéspénzekből folyó évben befolyt: 25.632 P.

**Népmozgalom:** Az anyakönyvi hivatal adatai szerint folyó évben augusztus hó végéig a születések száma: 926.

fiú	522
leány	404
törvényes	801
törvénytelen	125
élve született	912
halva született	14

Házasságkötések száma 313  
Halálozások száma 654

férfi	329
nő	325
1 éven aluli	83

Természetes szaporodás a halvaszületések figyelembevételével: 256.

Az anyakönyvi hivatal folyó évi január hó 1-től augusztus hó 31-ig 6295 anyakönyvi kivonatot, illetve családi értesítőt, kb. 16.000 darab különböző anyakönyvi értesítést és tanúsítványt adott ki.

### KÖZEGÉSZSÉGÜGYI VISZONYOK.

Az elmúlt évnegyedben a közegészségügyi viszonyokban némi javulás mutatkozott, a fertőző megbetegedések száma csökkent.

Vörheny	43
roncsoló toroklob	18
bárányhimlő	36
szamárköhögés	19
kanyaró	42
hasihagymáz	12
vérhas	22
gümőkór	156
trachoma	9
járv. gyermekbénulás	1
járv. agy- és gerinchártyagyulladás	2
ebmarás	37
váltóláz	33
kiütéses tifusz	1

esetben fordult elő.

A fertőző betegségek tovaterjedésének megszüntetésére minden intézkedést megtettünk. A fertőző betegek csaknem kivétel nélkül kórházban nyertek elhelyezést. A betegek környezetében a szükségessé vált védőoltásokat és a záriatot elvégeztük, illetve elrendeltük. Általában a fertőtlenítéseket és a tetvetlenítéseket a lehető legradikálisabban hajtottuk végre minden szükséges esetben.

A közgyógyyszer ellátás terhére 1722 hatóságilag igazolt szegény-beteg részére történt ingyen rendelés.

Az anya- és csecsemővédő intézetben, a nemibeteg-gondozó és a tüdőbeteg-gondozó intézetekben, valamint egyéb egészségvédelmi tanácsadásokon megjelent 16.260 személy. A védőnők meglátogattak 2443 családot. Az 5 napközi otthonban az elmúlt évnegyedben kiosztásra került 17.053 adag tizórai, ebéd és uzsonna. A Tüzér-utcai bölcsőde átlagos napi forgalma 30, a Bubicz Zsigmond-utcai bölcsődéé 16 volt. A fertőtlenítő intézetben 427 esetben végeztünk tetvetlenítést.

Védhimlő oltásban részesült 700 csecsemő, újraoltásban pedig 990 gyermek.

Az egészségvédelmi munka ellátását az elmúlt évnegyedben egy városi orvos, egy kirendelt munkaszolgálatos orvos és egy tisztiorvos látta el a katonai bevonulások következtében. A tejjelátás terén lényeges rosszabbodás volt észlelhető az előbbi évnegyedhez képest.

### KOZELLÁTÁS.

**Liszt- és kenyérellátás.** A kedvező eredménnyel lezárt 1942/43. gazdasági év után, mely a háborús gazdálkodás ellenkező tapasztalataival szemben a fejadagok senki által sem várt, meglepetésszerű 25%-os felemelésével végződött. Az 1943/44. gazdasági év gabona- és lisztforgalmának szabályozása tárgyában kia-

dott újabb rendelet (111.000/1943. K. M.) még további javulásokat céloz. Megszünteti a közületek lisztellátásának eddigi nehézkes rendszerét s a Gabonaforgalmi Központ közbeiktatásával, a népesedési statisztika és ellátottság alapos figyelembevétele mellett az egész gazdasági évre előre kijelölt, kenyérgabonával kellőképpen ellátott malmok útján tartalékkal alátámasztott, a szükségletnek megfelelően bővülő-szűkülő rugalmas keretet biztosít s emellett a fejadagok további emelését írja elő. Az év június-augusztus havára rendelkezésemre bocsátott lisztmennyiség 2685 q finom- és 11 508 q kenyérliszt volt. A liszt- és kenyérellátásban zavar nem mutatkozott.

**Cukorellátás.** A m. kir. közellátásügyi miniszter által a város lakossága, iparüzemei és intézményei részére június-augusztus hónapokra engedélyezett cukorkeret 180.512 kg. Az iparüzemek részére ebből a mennyiségből a fenti hónapokban 37.798 kg-ot, a vendéglátóipari üzemek részére pedig 9600 kg-ot utaltam. A megállapított kereten felül az idegenforgalom szempontjából számottevő vendégforgalmi üzemek részére a nyári hónapokra még külön 470 kg pótelátmányt is engedélyeztem. A m. kir. közellátásügyi miniszter által az 1943. évi termésű gyümölcs tartósítására engedélyezett befőzési cukor, a rendeletben előírt s a gyümölcs téli eltevéséhez alkalmasabb június helyett, rajtuk kívül álló körülmények folytán csak augusztus hónapban került kiutalásra. Kiadtunk 8570 darab  $\frac{1}{2}$  kg vásárlására jogosító engedélyt gyermekek, 469 darab 5 kg vásárlására jogosító engedélyt saját háztartásuk részére befőző termelők és 4 darab 100 kg vásárlására jogosító engedélyt a gyümölcsöt ipari célra feldolgozó termelők részére. A város területén lévő cukorkészletek a szükségletet fedezték, zavar a cukorellátásban nem mutatkozott.

**Petróleumellátás.** Az anyaggazdálkodás ásványolaj-ipari bizottságának a m. kir. iparügyi miniszter rendeletével korlátozott engedély alapján a fogyasztók részére kiadható adóköteles petróleum mennyisége június-augusztus hónapokra összesen 20.875 liter volt. A petróleum vásárlására jogosító szelvényes utalványok egy-egy szelvényére június és július hónapban 4—4, augusztus hónapban 6—6 dl petróleum volt kiszolgáltatható. Az ipari és mezőgazdasági célokra június-augusztus hónapokban összesen 6114 liter petróleumot utaltam ki. A petróleumellátás zavartalan volt.

**Lábbeli- és talpbőrellátás.** A Lábbeli Központ a város ellátatlan lakossága részére a június-augusztus hónapokra a zöldszínű utalványokra kiadható kész lábbelikontingenst 982 párban állapította meg. A mértékutáni lábbelik elkészítése és lábbeli javítások eszközlése céljára kiutalt bőrmennyiség a fenti hónapokban összesen 1632 kg talpbőr és mel-

lékanyag, továbbá 2697 négyzetláb felső- és bélésbőr volt. A benyújtott igénylésekre a közellátási hivatal útján kiadtam összesen 4961 darab utalványt, éspedig:

Kész lábbeli vásárlására	---	---	---	982 darabot
Mértékutáni lábbeli elkészítésére	---	---	---	405 darabot
Lábbelik fejelésére vagy talpalására	---	---	---	3574 darabot

Kiutalásra vár 1943. évi augusztus hó 31-én 22.431 igénylő. A lábbeliellátásban a helyzet változatlanul nehéz. Súlyosította ezt még az a körülmény is, hogy a Lábbeli Központ a város bőr- és lábbeli kontingensét a nyári hónapokban harmadára korlátozta s így, mivel az időjárás ez évben nem igen volt alkalmas a könnyű nyári szandálok s fatalpú cipők viselésére, a lankadatlan erővel folyó igénylések folytán a csekélymértvű kiutalások mellett kielégítetlen igénylők száma tetemesen megnövekedett. Súlyosította mindezen kívül a lábbeliellátást a polgári foglalkozásokban lábbeli hiányában elhelyezkedni nem tudó leszerelt katonák nagy tömege, akiknek igénylését ugyan rendelkezésemre az igénylés sorrendjének s egyéb méltányadó körülményeknek figyelembevételével a közellátási hivatal soronkívül intézi el, de a jelenlegi lábbeli kontingens mellett ennek hiánytalan lebonnyolítása az iparüzemek ellátásának veszélyeztetése nélkül el sem képzelhető. A m. kir. közellátásügyi miniszterhez a leszerelt katonák kontingensen kívüli ellátása tárgyában előterjesztéssel fordultam, ezideig azonban külön kiutalás a központból e címen nem történt.

**Burgonyaellátás.** A Burgonyaforgalmi Központ a város ellátatlan lakossága burgonyaszükségletének fedezésére június-augusztus hónapokban 1630 q burgonyát szállított a helybeli nagykereskedőkhöz. Ez a mennyiség a helyi termeléssel s a környék behozatalával zavartalanul fedezte a szükségletet.

**Szappanelosztás.** A szappanelosztás miniszteri biztosa a város lakossága részére június-augusztus hónapokra 17.075 kg mosóport, 13.400 kg mosószappant, 7.370 kg pipereszappant, 603 kg borotvaszappant és 5.328 darab gyermekszappant utalt ki. A szappanelosztás a szállítások elhúzódása folytán időközönként előálló kisebb zökkenőktől eltekintve zavartalannak mondható.

**Bevásárlási könyvek.** A fogyasztói vásárlási könyvekből a június-augusztus hónapokban összesen 1348 darabot adtunk ki az igényjogosultak részére.

**Zsírellátás.** A város sertéshús- és zsírellátásának biztosítására az elmúlt időszakban a város által hízlaltatott sertésekből 261, a húsiparosok által behozott sertésekből 850, összesen tehát 1111 darab sertés került közfogyasztás céljából levágásra. Az elmúlt időszakban levágott 1111 darab sertés a megelőző időszakban levágott 3156 darab sertéssel szemben 65%-os visszaesést jelent.

A levágott sertésekből kitermelt 135 q sertészsírból, valamint a m. kir. közellátásügyi minisztérium által kiutalt 155 q sertészsírból és 345 q margarinból a város lakosságának zsírszükséglete kielégítést nyert oly módon, hogy egy-egy fogyasztó havonta 20 dkg sertészsírt és 20 dkg margarint kapott.

A m. kir. közellátásügyi minisztérium a város szarvasmarha kontingensét június hónapra 302, július hónapra 280, augusztus hónapra 380 darabban állapította meg, úgy, hogy az elmúlt időszakban a város lakossága marhahússzükségletének biztosítására igénybevétele útján 962 darab szarvasmarha került levágásra. A város marhahús kontingensének felemelése tárgyában a m. kir. közellátási minisztériumban a szükséges lépéseket megtettem.

A város további zsirellátását illetően a város által hízlaltatott 2836 darab sertésből kb még 131 darab és a folyó évben lekötött 2000 darab sertés vár leszállításra.

**Tejellátás.** Június hónapban, valamint július első felében a város lakosságának tejellátása zökkenőmentes volt, mert a tejszövetkezet által naponta behozott 6—7000 liter tej az ellátatlan igényjogosultak szükségletét fedezte. Az ellátatlan igényjogosultak kielégítése után ideiglenes utalvány alapján a 60 éven felüliek is kaptak tejet.

Július hó közepétől kezdve, részben az aratási és cséplési munkák következtében a tejbehozatal fokozatosan csökkent, úgyhogy augusztus hó folyamán a napi tejmenyiség már 2500—3000 literre esett vissza. Az erősen lecsökkent tejmenyiség még az ideiglenes utalványok visszavonása mellett sem fedezte a tisztiorvosi utalvánnyal ellátott igényjogosultak szükségletét.

#### KÖZIGAZGATÁSI UGYOSZTÁLY.

**A lakásigények** kielégítése kedvezőtlen képet mutat. A jogos igénylők száma 160-ra emelkedett. A bíróilag kilakoltatottak pedig állandóan az utcára helyezés veszélyének vannak kitéve. Az igények kielégítését nagyban megnehezíti az a körülmény, hogy a jogos igénylők a részükre kiutalt lakást nem tartva alkalmasnak, azt el nem fogadják, e helyett azonban állandóan sürgetik igényük elintézését. E téren társadalmunk semmi tekintettel sincs a nehéz, háborús viszonyokra és ember-társaikra, mert csak a saját előnyét és javát nézi s ennek érdekében cselekszik. Sajnálattal kell megállapítanom, hogy már e téren is kezd lábrakapni a feketekereskedelem. Ennek megszüntetése érdekében a kapcsolatokat a rendőrkapitánysággal felvettem.

Az **iparjogosítványok** kiadása terén nagyjelentőségű fordulatot hozott a m. kir. iparügyi miniszter 33.800/1943. sz. rendelete. Ez a miniszteri rendelkezés az eddigi miniszteri en-

gedélytől függő iparjogosítványok nagyrészt szének kiadását az I.-fokú iparhatóságok hatáskörébe utalta azzal a megszorítással, hogy minden egyes iparjogosítvány kiadása előtt az illetékes kereskedelmi és iparkamara véleménye kikérendő. Nagyjelentőségű a kiadott rendelkezés azért is, mert ma teljesen diszkrecionális joga az iparhatóságoknak az iparjogosítványok kiadása, illetőleg azt kell legfőképpen vizsgálat tárgyává tenni, hogy a kivételes gazdasági viszonyok miatt a kért iparjogosítvány kiadása közérdekből kívánatos-e. Az eddigi joggyakorlat szerint annak, aki az iparüzés terén a törvényes előfeltételeket igazolta, a kért iparjogosítványt az iparhatóságnak ki kellett adnia. Az említett rendelet alapján az iparjogosítvány kiadása a törvényes előfeltételek igazolása esetében is megtehető, miáltal elérhető lesz, hogy valóban csak rátermett, szakképzett és a magyar ipar és kereskedelem felelősségét átérző egyének juthassanak iparjogosítványhoz. A különböző társadalmi rétegek szakadatlan rohama az iparjogosítványok megszerzése érdekében még nem lankadt. Meg kell azonban állapítanom, hogy amíg f. évi január 1-től augusztus 31-ig 146 egyén kapott új iparjogosítványt, ugyanakkor 131-en szüntették be végleg iparukat, ami azt jelenti, hogy az iparjogosítványok számában a tulajdonképpeni szaporulat mindössze 15. Az iparjogosítványok nagymérvű visszaadása bizonyíték arra nézve, hogy az iparra és kereskedelemre nem való elemek lassan kihullanak.

A **piacrendészeti** osztály munkája napról napra nő. A piaci árakon kívül ellenőrzik a vendéglátóipari üzemeket is abból a szempontból, hogy az új árakat és a különböző ételek kiszolgáltatásának eltiltása tárgyában hozott rendeleteket a vendéglátóiparosok betartják-e? Ellenőrzik továbbá az üzletek kirakataiban a hatósági árjegyzékek kifüggesztését. Sajnálattal kell megállapítanom, hogy a „fekete” kereskedelem egyre nagyobb arányokat ölt, — annak ellenére, hogy az árdrágítók ellen a hatóságok a legszigorúbb rendszabályokat hozzák és a bűnösöket magas pénzbírsággal, sőt egyes esetekben elzárással és hasznathajtó jogosítványaik visszavonásával büntetik. Az ez év júliusában bekövetkezett áremelkedések a „fekete” piacon óriási emelkedést okoztak, úgyhogy a „fekete” kereskedelemben egyes árucikkek áraik túl vannak már a békebeli árak tízszeresén.

A **helyhatósági osztályon** valamivel csökkent az ügyfelek száma, de így is f. évi január 1. napjától augusztus 31. napjáig 4285 helyhatósági bizonyítványt állítottak ki. Eppen így csökkent a munka, az elmúlt évekhez viszonyítva, az állampolgársági és illetőségi osztályban. A honosítottak száma ez évben 19, visszahonosítást 125 egyén nyert. Az elmúlt években felszaporodott állampolgársági és il-

letőségi bizonyítvány kérelmeket az alosztály feldolgozta. Az új kérelmek felülbírálnak a lehetőségekhez képest ma már azonnali elintéztést nyer.

A katonai alosztály a szeptember 15-én kezdődő sorozások előkészítő munkálatait, valamint a hadbavonultak hozzátartozói hadisegélyének ügyeit intézte. Rendszeres hadisegélyben részesülők száma: 1428.

A városi tűzoltóság 1943 január-augusztus hónapokban 49 esetben vonult ki. A tüzesetek megoszlása: erdőtüz 12, szobatüzt 7, menyezettüzt 2, tetőtüzt 3, műhelytüzt 1, épülettüzt 1, boltiüzt 2, kéménytüzt 4, szalmakazaltüzt 2, pincetüzt 2, csürtüzt, műszaki mentés 1, kamratüzt 1, falbeomlás 1, vaklárma 2.

A mentőgépkocsik 871 esetben vonultak ki különféle segélynyújtáshoz és betegszállításához. A gépkocsik által megtett út hossza 12.432 km.

A tűzoltósággal kapcsolatban jelentem, hogy a m. kir. Belügyminiszter úr a város hivatásos tűzoltóságának fejlesztése, illetve a tűzoltói állások számának emelése tárgyában hozott 168/1942 kgy. számú közgyűlési határozatot változatlanul jóváhagyta.

#### PÉNZUGYI OSZTÁLY.

Az 1942. évben január 1-től augusztus hó 31-ig az együttesen kezelt közadók címén 3,944.625'50 pengő folyt be, mely összegből városi pótagadók címén 1,153.338'01 pengőt számoltunk el, és pedig:

27'45%-ot általános kereseti adóra	---	316.624'77 P
46'47%-ot községi pótagadóra	---	535.861'02 P
11'86%-ot útagadóra	---	136.776'46 P
1'42%-ot inségjárulékra	---	16.458'79 P
12'10%-ot házbérfiiléradóra	---	139.544'30 P
0'70%-ot mezőőr tartási költségtérítésre	---	8.072'67 P
<b>100 %/o, összesen</b>	---	<b>1,153.338'01 P</b>

Községi pótagadók címén f. évi augusztus hó 31-ig befolyt összeg az előző év ugyan ezen időszaka alatt befolyt összeget 409.985'59 P-vel meghaladta.

Az 1938. évi és azelőtti cseh adóhátrálékból 69.575'27 P folyt be, mely összegből városi pótagadók címén 12.140'80 pengőt számoltunk el.

Alkalmazottak kereseti adója címén 1943. január hó 1-től augusztus hó 31-ig befolyt 214.726'92 P. Az előző év ugyanilyen időszaka-ra eső összeggel szemben 45.024'14 P-vel több.

A városi adóhivatal folyó évben augusztus hó végéig 13 170 zálogolást foganatosított és 1432 árverést tűzött ki.

Folyó évi augusztus hó 21-én megtartott pénztárvizsgálat eredménye a következő:

#### A város házipénztáránál:

pénzkészlet	---	1,012.944'08 P
a törzsvagyon értékpapír állománya	---	1,253.476'44 P
az alapok és alapítványok értékpapír állománya	---	586.258'79 P
közigazgatási letét értékpapír állomány	---	811.374'50 P

#### A gyámpénztárnál:

készpénz állomány	---	320'25 P
értékpapír állomány	---	120.338'37 P

#### Közúti vasútnál:

készpénz állomány	---	1.035'57 P
értékpapír állomány	---	695.720'— P

#### Közműveknél:

készpénz állomány	---	30.062'47 P
értékpapír állomány	---	1,076.303'88 P

Hiány, illetve felesleg nem mutatkozott.

Városi adók és illetékek címén az 1943. évben augusztus hó végéig 884.210'85 P folyt be, melynek részletezése a következő:

Ingatlanok értékmelkedése utáni adó	---	368'53 P
Vagyonátruházási községi illeték	---	57.915'35 P
Mezőrendőri járulék	---	7.573'84 P
Lakbér, vagy használat helyiségek utáni adó	---	13.543'09 P
Hamu és szemét elfuvarozásáért járó díj	---	80.640'47 P
Tűzoltó adó	---	4.792'42 P
Eb-adó	---	6.582'23 P
Vigalmi adó	---	74.461'63 P
Kártya, dominó stb. utáni adó	---	794'75 P
Fedeztetési díj	---	259'80 P
Vásári és piaci helypénzdíj	---	74.226'04 P
Közterület használati díj	---	2.800'52 P
Borfogyasztási adó	---	171.990'46 P
Szeszfogyasztási adópótlék	---	49.532'32 P
Sörfogyasztási adópótlék	---	36.312'81 P
Szikvíz adó	---	7.966'06 P
Ásványvíz adó	---	3.199'23 P
Itaimérési illeték	---	32.383'25 P
Húsfogyasztási adó	---	168.142'61 P
Vágóhídi illeték	---	61.232'82 P
Hús-szemledíj	---	23.639'67 P
Vágóhídi istállóhasználati díj	---	218'56 P
Hatósági székdíj	---	22'80 P
Vágóhídi mérleghasználati díj	---	5.611'59 P

**Összesen: 884.210'85 P**

A vágóhídi vágatási lajstrom szerint 1943 január-augusztus hónapokban levágatott 5689 szarvasmarha, 2351 borjú, 345 juh és kecske, 11.287 sertés, 16 malac, 162 ló, összesen 19.850 vágóállat.

Vidékről levágott állapotban behoztak 1285 kg marhahúst, 90 kg malachúst, 230 kg serteshúst, 4281 kg borjúhúst, 3681 kg bárányhúst.

Az állategészségügyi állapotok általánosságban kielégítőek voltak. Udvarzárlati intézkedések ellenére a város területén az összes vásárok meg voltak tartva, és pedig: 6 országos, 16 havi- és 8 hetivásár.

## GAZDASÁGI UGYOSZTÁLY.

A gazdasági ügyosztály keretében jelentem, hogy f. évi június hó 30-tól július hó 3-ig bezárólag Szlovákiában tartózkodtam, a város szlovákiai erdőgazdaságának megvizsgálása céljából Pauksch Pál erdőgazdasági műszaki tanácsos, dr. Valkay Lajos városi tanácsnok, Zámory Ede műszaki tanácsnok és Wágner Jenő számvevősegi tanácsos kíséretében. A határon az ottani határőrség parancsnoka fogadott és bocsánatot kért az utolsó szlovákiai útnál ért kellemetlenségért, amikor is az odautazást Hernád-Szentistvánnál meg kellett szakítanom és onnan eredménytelenül kellett visszatérnem. Ottani tartózkodásunk alatt végigjártuk a város erdőgazdaságának egész területét, Kojsó és a kojsói völgy kivételével Tüzetesen megvizsgáltuk úgy a kegyurasági, mint az erdőgazdasági épületeket, erdészlakokat és a vizsgálat eredményéhez képest ezeken a javítási, illetve tatarozási munkálatok azonnali megkezdését elrendeltem.

Ugyancsak ez alkalommal nyert elintéztetést Kassa városának szlovákiai területen lévő erdőbirtokán foglalkoztatott erdészeti tisztviselők, altisztek és kiegészítő alkalmazottak folytatólagos alkalmazása, illetve szolgálati viszonyainak rendezése.

A szlovákiai erdőgondnokság vezetőjével Druska Péter erdőtanácsossal, azonkívül 17 tisztviselővel, illetve egyéb alkalmazottal a szolgálatadó Kassa város nevében és képviselőjében a szolgálati szerződéseket megkötöttem és azokat a törvényhatósági bizottság folyó évi július havi rendkívüli ülésén bemutattam. Két további alkalmazottat, akik szolgálatukat megfelelően ellátni nem tudták, az ottani erdőgondnok javaslatának meghallgatása után nyugdíjazásra javasoltam, mely javaslatomat a törvényhatósági bizottság ugyancsak a folyó évi július havában megtartott rendkívüli ülésén elfogadta.

A szolgálati szerződések megkötése után nyomban kikézbizetést nyertek mindazok a határozatok és utalványrendeletek, amelyeket a Szlovákiában lévő erdőbirtokon alkalmazott tisztviselők és alkalmazottak háromévenkénti előlépés, családi pótlék és szolgálati illetményeik megállapítása ügyében adtam ki. Itt említem meg, hogy a szolgálati szerződések megkötése ügyében minden egyes alkalmazottat szolgálati helyén kerestem fel. Az ottani alkalmazottak szolgálati viszonyainak ilymódon való rendezése szemmel látható örömet és megnyugvást keltett közöttük, ami érthető is, mert eddigi ideiglenes és bizonytalan jogviszonyuk nyert ezzel rendezést. Ezeken felül számos, a város ottani erdőgazdaságával kapcsolatos, régen vajúdo ügyet tárgyaltam meg és hoztam tető alá.

**Az erdőgazdálkodással kapcsolatos mun-**

kák, június-augusztus hónapokban, tekintettel egyrészt a nyári időszakra, másrészt a háborús helyzetből származó munkáshiányra, lassúbb mederben folytak, mint az előző évnegyedben, amelyhez hozzájárult, hogy a falusi munkásokat a mezőgazdasági munkálatok kötötték le.

A magyarországi erdőbirtokon az elmúlt évnegyedben kitermeltek 901 ürm<sup>3</sup> tűzifát. A kassavidéki erdőgondnokság a városi faraktárba leszállított 3451 ürm<sup>3</sup> tűzifát. Ez idő alatt a kassavidéki erdőgondnokság és a faraktár 5380 ürm<sup>3</sup> tűzifát szolgáltatott ki a feleknek. Az erdőn 8197 ürm<sup>3</sup>, a városi faraktárban pedig 4814 ürm<sup>3</sup>, összesen tehát 13.011 ürm<sup>3</sup> tűzifakészlettel rendelkezünk.

Az elmúlt negyedévben a kassavidéki erdőgondnokság területén 1054 m<sup>3</sup> fenyőszert és 831 m<sup>3</sup> tölgyszert termeltek ki a fuvásárló cégek részére. Ebben a negyedévben Berecz Károly pécsi fatermelő cég részére 1956 m<sup>3</sup> tölgy-, 626 m<sup>3</sup> fenyőszert, míg a Nyiry László budapesti fakitermelő cég részére 1418 m<sup>3</sup> fenyőszert adtak át.

A szlovákiai erdőgazdaság részéről eddig csak a június és július hónapok állanak rendelkezésemre s így csak ezekről számolhatok be. A szlovákiai gazdaságban e hónapokban kitermeltek 2195 ürm<sup>3</sup> tűzifát, ebből kiadtak 172 ürm<sup>3</sup> tűzifát, jelenlegi készletük 33.818 ürm<sup>3</sup> tűzifa. A szlovákiai gazdaság kiviteli engedély hiányában Kassára tűzifát szállítani az elmúlt hónapokban nem tudott.

A 4.419/3/1943. th. közgyűlési határozat alapján a folyó évi rendkívüli kényszertermelési faanyagunkat Nyiry László budapesti fakereskedő cég vette meg.

Úgy a tűzifa, mint az eladott szerfa fuvarozását honvéd munkavezető törzs útján intézzük, a nyári mezőgazdasági munkák miatt azonban ezek a fuvarozások még teljes erővel nem indulhattak meg.

Úgy a magyarországi, mint a szlovákiai erdőgazdaságban az elmúlt negyedévben a munkáviszonyokhoz képest eléggé kiterjedt útjavítási, csemetekerti és erdőtisztítási munkálatok folytak.

Az elmúlt termelési év szeldöntötte faanyagából a haszonfa és szerfa anyagok ki lettek termelve, azonban az erdőn még meg lehetős menységű hulladék faanyag van, amelyek kitermelése, illetve kitisztítása a nagymérvű munkáshiányra való tekintettel, egyelőre még keresztülvihetetlen, ámbár ilyen irányú tárgyalások már a honvédség illetékes közegeivel folynak.

A kassavidéki erdőgondnokságnál, illetőleg az erdőhivatal erdőrendezőségénél a nyár folyamán 2 erdőmérnökhallgató volt nyári gyakorlaton, akik az erdőrendezési és segédmunkálatokon kívül nagyon tevékenyen vettek ki a részüket a hiányzó erdőőrök pótlásában is.

A szlovákiai mezőgazdaságban az elmúlt negyedévben a mezőgazdasági földek megmunkálása rendes mederben folyt, az eredményekről még pontos adatok nincsenek.

Az abaújszántói szőlőgazdaságban a szőlő megmunkálása, kapálása befejeződött, az elmúlt negyedév szárazsága az utóbbi időben majdnem katasztrofálissá vált úgy, hogy ha a közeljövőben megfelelő csapadék nem esik, a rendkívüli szárazság hatása feltétlenül érezhető lesz a szőlő-, illetve bortermésnél.

Az elmúlt negyedévben a városi borozó 13.236'8 liter borforgalmat bonyolított le, 54.567'50 pengő értékben.

**A város gazdaságában** a takarmánytermés betakarítása július havában megtörtént. A megtermelt takarmány úgy mennyiségileg, mint minőségileg nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket, mert az általános szárazság a fejlődést erősen gátolta. Betakarítottunk 256 q szénát, ami korántsem fedezi a város gazdaságának szükségletét, úgyhogy az állatok takarmányozását más takarmányfélék felhasználásával kell pótolni. A második kaszálásra a kilátások nagyon rosszak, részben mert az állatállományt száraztakarmány hiányában zöld takarmánnyal kellett etetni, részben mert a szárazság következtében a sarjú nem fejlődhetett.

F. évi augusztus hó 27-én befejeztük az aratást és cséplést. Az elért eredmény jónak mondható. A bevetett területek hozama az 1942. évi hozammal szemben közel egy vagonnal több. Búzából 184 q, árpából 52 q, zabból 373 q termett. E terménymennyiség a bevetett területek nagyságát illetőleg a következőképpen oszlik meg: Búzával bevetettünk 10 kat. hold és 411 öl nagyságú, árpával 5 kat. hold és 1516 öl, zabbal pedig 23 kat. hold és 1161 öl nagyságú területet. A takarmányrépával bevetett terület nagysága 4 kat. holdat és 1126 ölet tesz ki. A takarmányrépa most van fejlődés alatt. A szalmahozam is kiadós és ugyancsak jónak mondható. Egyes területeket kísérletezés szempontjából moharral vetettünk be, de az eddig mutatkozó eredmény nem kielégítő, ami ismét csak a nagy szárazságnak tulajdonítható.

**A kertészet** az előre megállapított és jóváhagyott terv szerint kertészetileg kiképezte a Horthy Miklós-tér egyik részét. A tér másik részének kiképzése az őszi folyamán fog megtörténni. A kertészet fokozatosan gondoskodik a növényzet és virágállomány fejlesztéséről és az új telepet növényzettel már betelepítette. Ugyancsak minden intézkedést megtett arra nézve, hogy az őszi beálltával a város egyes utcáinak fásítását elvégezhesse. Az eddigi fásítások nagyrészt kedvező eredményt mutatnak és kisebb kivétellel sikerültek.

## SZOCIÁLIS ÉS KULTÚRUGYOSZTÁLY.

A Kassát ért 1941. évi bombatámadás áldozatainak emlékére a törvényhatóság határozata értelmében június hó 26-án ünnepélyes gyásztisztiszteletet tartottunk, az összes keresztény felekezetek templomában. Az istentisztelet után a komoly időknél megfelelően egyszerű gyászünnepséget rendeztünk a bombatámadás áldozatainak Rákóczi-körúton lévő emlékműve előtt.

Augusztus hó 23-án a magyar rádió „**Épít a honvéd a gépágyú mellett**” címen helyszíni közvetítés kapcsán ismertette a kassai légvédelmi tüzéreink tüzeiőállításukban folyó életét és példaadó munkásságát. — Részint a közvetítésből, részint a tüzeiőállításban levő ütegparancsnokának hozzám intézett leveléből szereztünk tudomást arról, hogy derék tüzéreink házakat építettek magyar területen azzal a nemes elgondolással, hogy ezek a háború után a hadiözvegyek és árvák tulajdonába kerüljenek. — Mint ütegparancsnokuk írja, kassai tisztnek volt ez az elgondolása, ő szerezte a szükséges pénzt és építkezési anyagokat s kassai tüzérek szorgos kezei építették fel, szolgálatmentes idejükben, a „Kassa-lak”, a „Rákóczi-lak” stb. elnevezésű házakat, hogy ezzel is megbecsülést szerezzenek városuknak.

Örömmel és jóleső érzéssel értesültünk Kassa hű fiainak önzetlen, példás munkájáról s a nemes gondolat megvalósításáról, melyért városunk közönségének elismerését és megbecsülését a légvédelmi ütegparancsnokának, tisztjeinek és legénységének ez alkalommal tolmácsolom.

**Az iskolán kívüli népművelési bizottság** az 1942—43. tanévi működését befejezte. Az elmúlt év folyamán két analfabéta tanfolyamot rendezett, amelyen 77 hallgatót vezetett be a betűk világába. — Az ismeretterjesztő előadások száma a 300-at is meghaladja. Az ismeretszerzés célját szolgáló 5 magyar nyelvű tanfolyamon 240 román és 20 bolgár anyanyelvű egyén tanulta a magyar nyelvet. Ezen kívül 2 gépirői, egy gyorsírói, egy kereskedelmi levelezési, egy 8 és egy 3 hónapos háziasszonyképző tanfolyamot és öt főzőtanfolyamot rendezett. E tanfolyamokon összesen 905 hallgató vett részt. A népművelési bizottság összesen 2243 népművelési alkalmat nyújtott a város lakosságának.

Az Actio Catholica **Katolikus Nyáriegyetemet** rendezett Kassán, amelynek illusztris előadói az ország minden részéről ideérkezett résztvevők előtt, a mai időszerű kérdéseket a katolikus világnézet szemszögéből világították meg. A nyáriegyetem előadásainak alap gondolata XII. Pius pápa karácsonyi beszéde volt. Július hó 18-án vasárnap délután nyitotta meg a nyáriegyetemet dr. Madarász István megyéspüspök úr a Rákóczi internátus dísztermében. A megnyitó ünnepségre dr. Szinyei-Merse

Jenő vallás- és közoktatásügyi miniszter is városunkba érkezett és mélyreható beszédet intézett a megjelent vendégekhez és résztvevők-höz. A kultuszminiszter úr beszéde után dr. Iványi János pápai protonotárius, hittudományi dékán üdvözölte Kassát és a kassai polgárokat, majd vitéz báró Scheli Péter főispán mondta el üdvözlő beszédét, mely után városunk közönségének nevében üdvöző beszéddel köszöntöttem a nyáriegyetem vendégeit és résztvevőit, rámutatva arra, hogy Kassa évszázados egyetemi város. A mindvégig lankadatlan érdeklődéssel kísért nyáriegyetem előadásai július hó 31-én fejeződtek be. — A nyáriegyetem résztvevői kellemes emlékekkel búcsúztak Rákóczi városától és mint írják, sokat tanultak Kassától, mindenekelőtt az igazi magyar lelkiséget, szociális érzületet és a Haza iránti töretlen hűséget.

**A városi zeneiskola** az 1942/43 tanévet a vallás- és közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében június hó 10-én fejezte be. Az elmúlt iskolai tanév eredményét és történetét a városi zeneiskola évkönyve tartalmazza.

Augusztus 20-án, Szent István napján, 35 sokgyermekes anyát jutalmaztunk meg kitüntetési éremmel és a város költségvetésében e célra előirányzott 1000 P, valamint az Országos Nép- és Családvédelmi Alap által rendelkezésre bocsátott 650 P, összesen tehát 1650 P összegből kiosztott 50 P-től 80 P-ig terjedő jutalommal. A lélekemelő ünnepség a régi városháza nagytermében folyt le.

**Könyvtár.** A városi közkönyvtárban a beiratkozott tagok száma augusztus hó végén 705. A könyvtárat f. évben augusztus hó végéig 18.993 olvasó látogatta, akik 12.512 könyvet vettek igénybe.

A közgyűjtemények országos főfelügyelő-sége a könyvtár részére biztosított állami segítség összegét 2500 P-re emelte fel. Június hó 22-én meglátogatta könyvtárunkat a közgyűjtemények országos főfelügyelője, dr. Pasteiner Iván, mely alkalommal felülvizsgálta a könyvtár ügymenetét és új feldolgozási rendszerét. Ugyancsak ez alkalommal a felszaporodott munkára tekintettel a közgyűjtemények országos felügyelő-sége saját költségvetésének terhére egy gépirónő felvételét engedélyezte.

**A hatósági munkaközvetítő hivatal** nyilvántartásában 1943 augusztus hó végén 22 munkakereső személy szerepelt. A hatósági munkaközvetítő hivatal 1943 január-augusztus havában 645 személyt helyezett munkába.

1943 augusztus hó végén 763 hadigondozott volt nyilvántartva.

**A Magyar Norma** ellátásában és gondozásában folyó évben átlag havonként 625 munkaképtelen szegény állott. A gondozásban lévők részére nyújtott segélyek összege 76.878.— P.

Az 1943. évben kiadott szegénységi bizonyítványok száma: 2853.

**A városi szegénygondozó hivatal** nyilvántartásában folyó évi augusztus hó végén a csökkent munkaképességűek és női családfenntartók 371 családdal és 1018 lélekszámmal szerepeltek. A szegénygondozó folyó évben 8891 személyt fogadott.

**A városi népkonyha** folyó évi január-augusztus havában összesen 46.624 adag ingyenebédet szolgáltatott ki.

Városunk **idegenforgalmi hivatala** július havában a nyári egyetem helyi rendező bizottságával karöltve gondoskodott a nyári egyetem hallgatóinak elhelyezéséről és étkeztetéséről s az egyetem hallgatóinak mindenben rendelkezésükre állott. A hivatal forgalma július és augusztus hónapokban lényegesen fellendült, ami főleg a nyári kirándulásoknak és a nyári egyetem Kassán való megrendezésének tulajdonítható.

#### MŰSZAKI UGYOSZTÁLY.

A műszaki ügyosztály az elmúlt időszakban a következő munkákat végezte:

**A háztartási költségvetés terhére.** A Horthy Miklós-tér, Szent István-körút és Tor-dássy-utca rendezése. Kövezetjavítási munkák, városi utak makadám burkolata, aszfaltjavítási munkálatok, Patakvölgyi-út építése, kőtermelés.

**Az útalap terhére.** Otiliai-út építése, törvényhatósági utak kátrányozása, kőanyag szállítása.

**Magas építések.** Csolnak-utcai napközi otthon építésének folytatása, a Rákóczi-ház átalakítási munkálatai, a Mikes-utcai leventeotthon befejező munkálatai, a városi színház földszinti ülőhelyeinek új plüssel való áthúzása, folyosók és öltözők festése, elemi iskolák tatarozása, festése és takarítása, laktanya-épületek és városi épületek javítása és karbantartása, ravatalozó hűtőberendezésének építése, vágóhid és járványkórház javítása, városi borozó tatarozása és festése, Széchenyi gyermekjátsszótér pavillonjának építése.

**Építésrendészet.** Építési és használati engedélyek kiadása, óvóhelyek építése és felülvizsgálata, építkezéssel kapcsolatos adókedvezmények intézése, temető-építkezési ügyek, kitzések és helyszíni felmérések.

**Vegyesek.** Becslések, bírósági szakképvi-seletek, befejezett építkezések felül- és utófelülvizsgálata, köztisztasági ügyek, leltárkészítés, tervek és költségvetések készítése.

#### KOZMŰVEK.

**Villamosmű.** Az állandó karbantartási munkálatokon kívül belső üzemünk a régi kazánok közös füstcsatornáját és a betorkolásokat elzáró szerkezeteket javította, a szénszállító futó-

macskák évi nagy felülvizsgálatát és a VII. sz. kazán javítási munkálatait végezte.

Nagyfeszültségű elosztóhálózatunkat a Tüzér-utcai szakaszon 130 m-rel, közvilágítási kábelhálózatunkat a Horthy Miklós-téren 450 m-rel bővítettük. Hálózatunkon a szükséges fenntartási munkálatokon kívül kábelméréseket eszközöltünk. A villamos csépléssel kapcsolatos szerelési munkálatokat elvégeztük.

Kormányzó Urunk 75. születésnapja alkalmából ünnepélyesen üzembehelyeztük a Horthy Miklós-téri világító színes szökőkutat, amelyet **Michl Rudolf** közmű igazgató tervei szerint a városi közművek létesítettek. A szökőkút bemutatását a Katolikus Nyáregyetem megnyitása alkalmából Szinyei-Merse Jenő dr. vallás- és közoktatásügyi miniszter, dr. Madarász István megyéspüspök és a Kassára érkezett vendégek tiszteletére megismételtük.

A m. kir. közellátási miniszter 43.700/1943. K. M. sz. rendelete és a th. bizottság 23.927/124/1943. kgy. sz. határozata alapján a villamos energia egységárait és a mérőbéreket 1943. évi július hó 1-től a rendeletben megjelölt mérvben, vagyis 42%-kal emeltük.

**Gázmű.** Az új gázfejlesztő kemencének május hóban történt üzembehelyezése óta gázszolgáltatásunk teljes mértékben kielégíti a fogyasztók igényeit.

A benzolgyár munkálatai befejezést nyertek. A Láng-gyár kiküldött főmérnökének és a székesfővárosi gázgyár vegyészének közreműködésével megejtett teljesítménypróbák után augusztus hó 31-én üzembehelyeztük a benzolgyárat is. Ugyancsak befejeződött a kén tisztító szekrények átalakítása is.

Hálózatunkon két új csatlakozóvezetékét készítettünk, valamint új utcai fővezetékét és csatlakozást fektettünk a Fischer Colbrie-utcában a Bem apó-laktanya részére.

**Vízmű** A bankói Buchner-gyermeknyaraltatási üdülőttelep vízellátását biztosító nyomóvezeték fektetését 97 m hosszban elkészítettük.

A Szvinyov-völgyben új forrásfoglalást és összekötővezetékét létesítünk a forrásvízszolgáltatás növelése érdekében.

A Lajos-forrás északi részén épülő új kút süllyesztését augusztus hó 23-án befejeztük. A további munkálatok folyamatban vannak. Az új kút vízhozama 126—144 m<sup>3</sup>/óra száraz, meleg időben.

A hálózaton a szükséges karbantartási munkálatot elvégeztük.

Július 22-én a Hernád vízgyűjtő területén bekövetkezett esőzések folytán a Hernád folyó annyira megáradt, hogy az abosi vízállás-jelentések alapján árvíz-előkészületi munkálatokat kellett fogantatnunk. Szerencsére az áradás a kritikus ponton megállott.

**Csatornamű.** Az Árpád-parti és ONCSA-telepi csatornabővítési munkák befejeződtek, ugyancsak bevégeztük az ONCSA-

telep, Bernolák-, Háromdomb-, Sáros-, Külső-, Gomb-utcai házak csatornáinak bekötési munkálatait is.

A fenntartási és tisztítási munkálatok rendszeresen folyamatban voltak.

**Építési osztály.** A rendszeres karbantartási munkálatokon kívül a gázgyár személyzete részére egy vasbeton óvófülkét létesítettünk, befejeztük a Deák Ferenc-körúti melléktelepi óvófülke építését, valamint a Széchenyi-liget raktártelepi kerítés munkálatait a pergolarács kivételével.

**Központi igazgatás.** A m. kir. Belügyminiszter 463.014/1940-IV. sz. rendeletével a közművek ama rendszeresített alkalmazottai részére, akik a kinevezés után kisebb javadalmazásban részesültek, mint a rendszeresítés előtt, kinevezésük napjától kezdődő hatállyal kiegészítő személyi pótlék folyósítását engedélyezte.

A Magyar Villamos Művek Országos Szövetsége XXIII. rendes évi közgyűlését június hó 4-én Szegeden tartotta meg, amelyen villamosművünk képviselőjében Michl Rudolf igazgató vett részt.

## KOZÚTI VASÚT.

A személyszállítási forgalom az elmúlt negyedév augusztus havában érte el a csúcspontot, amikor is a rendkívüli meleg időjárás miatt az utasok száma mintegy 30%-kal emelkedett. A megnövekedett forgalom a legnagyobb nehézségek között volt lebonyolítható a rendelkezésünkre álló kevés kocsik miatt. A teherforgalom az évnegyed első két hónapjában emelkedett, míg a harmadik hónapban erősen csökkent gépjárműveink nagyobbfokú javítása következtében.

Üzemünk műhelyeiben fokozottabb munkateljesítmény volt, egyrészt a kocsik állandó forgalma miatt azok nagyobb mérvű és gondosabb javítása, egyes alkatrészek gyakoribb cserélése, másrészt a folyamatban lévő pályamunkákhoz szükséges alkatrészek előállítására folytán.

A rendes pályafenntartási munkákon kívül a Horthy Miklós-tértől az országzászlóig terjedő szakasz építését végeztük rendkívül nagy anyagbeszerzési nehézségek közepette. Amikor a szükséges anyagot beszereztük, a munkáskérdésben állott elő újabb nehézség, mert ezekre a munkálatokra többnyire falusi emberek jelentkeznek, akik viszont nyár idején a munkát otthagyják és saját mezőgazdasági munkáik elvégzésére hazamennek. Újabb munkások felvételével, mivel azokat előzetesen be kell tanítani — a munka újabb hátrányt szenvedett s ezért nem lehetett e szakasz építését a szokásos rövid idő alatt befejezni. E szakasz építéséhez az anyaghivatal mindössze 400 fm sínanyagot engedélyezett, s ezért a többi részt ki-

szedett régi anyagokból kellett felépíteni, természetesen a régi anyagot előzetesen alapos javításnak kellett alávetni. Azokon a helyeken viszont, ahonnan ezeket az anyagokat kiemeltük, már kevésbé használható anyagot kellett ugyanabban az időben beépíteni, hogy a tehervontatási forgalom fennakadást ne szenvedjen. Míg más városokban az építés időtartamára az építkezési szakaszon a forgalmat beszüntetik, mi a forgalom zavartalan fenntartása mellett végeztük el a pálya átépítését. Az elsötétítési rendelet miatt az éjszakai órákban, amikor a forgalom szünetel, a munkálatok nem folytathatók. Mindezek a körülmények a munkálatok elhúzódását okozták.

Az előbb említett szakaszon a felsővezeték hálózatát is át kellett építeni. Tekintettel a nagyfeszültségű áramra, az ilyen munkálatok rendszerint az éjjeli órákban kell hogy történjenek, az elsötétítés miatt nagyrészt mégis kénytelenek voltunk kettőzött óvatosság mellett ezeket a munkálatokat is a nappali órákban a rendes forgalom mellett elvégezni.

Az elmúlt negyedévben üzemünk a téglagyári vonal megnyitásával ismét bővült és a kis kocsiparkunk ellenére tudtunk biztosítani ezen a vonalon is egész nap közlekedő rendszeres járatokat. Az újonnan megnyitott téglagyári vonal a hozzáfűzött reményeket beváltotta.

A téglagyári járat megvalósításánál tagadhatatlan érdemei vannak **dr. Vass József**, a városi közúti villamos vasút igazgatójának, akinek elismert munkássága és igyekezete tette lehetővé, hogy a mai háborús viszonyok közepette, a rendelkezésre álló kocsik csekély száma mellett és az üzemanyagok nehéz beszerzése ellenére is ez a járat megindulhatott. Jellemző az emberi gonoszságra, hogy éppen az új járat megindulása napján revolveres merényletet követett el Vass igazgató ellen egy elbocsátott alkalmazott, mely szerencsére nem végződött tragikusan.

Az esti forgalmat meghosszabbítottuk úgy, hogy az eddigi 21 órákor induló utolsó kocsit helyett 21 óra 15 perckor és 21 óra 30 perckor is indítunk kocsikat a pályaudvarról a Javító-intézetig, illetve szükség szerint a Csermelyvölgyi végállomásig. Ezenkívül a 23 órákor beérkező budapesti vonattól is indítunk a Fő-utcán át a Javító-intézetig, illetve Csermelyig egy járatot, mely járat a vonat késése folytán leggyakrabban éjfél után érkezik vissza telepünkre. Az ily későn beérkező kocsikat is üzembiztonság szempontjából műszakilag felül kell vizsgálni és rajta a szükséges kisebb javításokat el kell végezni, mert a kocsit másnap ismét forgalomba kerül.

Újabban a közönség köréből egyre több és több kívánság hangzik el a villamos közlekedéssel szemben, amelyek részben technikai okokból, részben az általános helyzetből kifolyólag nem teljesíthetők. Figyelembe kell vennünk, hogy az egész nap üzemben lévő

kocsik nemcsak a pályát rongálják, illetve használják el, hanem maga a jármű is kopik, romlik és minduntalan javításra szorul.

A hosszabb forgalmi időnek megfelelően az áramszolgáltató telep gépei is nagyobb mértékben vannak igénybe véve, s így azok is hamarabb használódnak el. A mai gazdasági helyzetben ezek pótlása szinte a lehetetlenség-gel határos. Az esti forgalom további meghosszabbítása helyett indokoltabbnak találjuk azt, hogy a nappali forgalom zavartalanságát biztosítsuk annál is inkább, mert esti 1/210 óra után városunk területén a forgalom oly kicsiny, hogy annak lebonyolítása nem áll arányban azzal a kárral, amely a meghosszabbított esti forgalom folytán bekövetkezhetik.

A villamos vasút központi igazgatóságának épületein tatarozási munkálatokat végeztünk és megkezdettük a pályaudvarral szemben egy termésköböl építendő várócsarnok és forgalmi irodahelyiség építkezését.

Tisztelettel kérem jelentésem tudomásulvételét.

Kassa, 1943. évi szeptember hó 4-én.

**Dr. POHL SÁNDOR** s. k.  
polgármester.

## KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 32.350/1943-II.

**Tárgy:** Az állati erővel folytatott teherfuvarozó iparban számítható legmagasabb fuvardíjak megállapítása Kassa thj. sz. kir. város területére.

### Véghatározat.

A M. Kir. Közellátásügyi Miniszter Úr 39.600/1943. K. M. sz. rendelete értelmében nyert felhatalmazás alapján az állati erővel folytatott teherfuvarozói iparban Kassa város területén felszámítható legmagasabb fuvardíjakat a következőképpen állapítom meg:

#### I. fejezet.

Ennek a díjszabásnak a hatálya Kassa thj. sz. kir. város beépített közigazgatási területén a síkterületen történő fuvarozásra vonatkozik. A város közigazgatási területén kívül, továbbá a beépített területen kívül legfeljebb a város központjából (Városháza) számított 4 km körzetben, valamint nem sík területen történő fuvarozásnál a megállapított díjak legfeljebb 25%-kal, 4 km körzetben kívül legfeljebb 50%-kal lehetnek magasabbak.

#### II. fejezet.

1. A fuvarozásnak **napidíj ellenében** történő, úgynevezett napi fuvar elvállalása ese-

tében számítható legmagasabb fuvardija, beleértve a forgalmi adót is.

**Kétlovas fogatnál:**

- a) egésznapos fuvardij --- --- --- 46— P  
b) félnapi fuvardij --- --- --- 27— P

**Egylovas fogatnál:**

- a) egésznapos fuvardij --- --- --- 34— P  
b) félnapi fuvardij --- --- --- 20— P

2. Az e fejezet 1. bekezdésében megállapított legmagasabb egésznapos fuvardijért teljesítendő fuvarozási idő (ú. n. hasznos fuvarozási idő) 10 óra, a félnapi fuvardijért pedig 5 óra.

3. A fuvarnak 10 órát meghaladó időtartama igénybevétele esetén óránként legfeljebb 4— pengő túlóradíjat kell fizetni. Félnapi fuvarozás esetén, ha a fuvarozás időtartama 5 órát meghalad, de 8 órát nem ér el, ugyanilyen túlóradíj számítható. Ha a fuvarozás időtartama 8 órát meghalad, egésznapos fuvardíjat kell fizetni.

4. Ugyanazzal a fuvarozatóval szemben tilos a félnapi fuvardíjat egy munkanap alatt kétszer felszámítani.

5. Súly szerint, vagy a szállított árunak más szokásos egységei szerint történő fuvarozás (akkord fuvar) esetén egységes fuvardíjnak azt kell tekinteni, ami az e fejezet 1. bekezdésében megállapított napi fuvardij összegéből a fejezet 2. bekezdésében említett fuvarozási idő alatt az áru természetének és a szakmai szokásoknak figyelembevételével megállapított átlagos elszállítható mennyiség alapján egy egységre esik. Az előbbi számítás alapján alkalmazható szakmány (akkord) fuvardíjból előálló akkordkereset napi összege az ú. n. napi fuvardíjat legfeljebb 20 % -kal haladhatja meg.

6. Súly, vagy a szállított árunak más szokásos egységei szerint (szakmányban) történő fuvarozásnál, havas vagy jeges útviszonyok esetén — amennyiben emiatt az átlagosnak tekinthető napi teljesítményt elérni nem lehet — 50 % -os hópótdíj számítható, azonban az akkordkereset ebben az esetben sem haladhatja meg az 1. bekezdés szerint meghatározott napi keresetet.

7. A visszáru fuvardíjak II. fej.-ben meghatározott díjaknál legfeljebb 50 % -kal lehetnek magasabbak.

**A 39.600/1943. K. M. számú rendelet 4. §-a értelmében a súlyszerinti fuvarozás legmagasabb díját a következőképpen állapítom meg:**

**I. fejezet.**

1. **A tüzelőanyagok fuvarozásánál számítható legmagasabb egység-fuvardíjak** — a fel- és lerakásért fizetendő munkadíjak nélkül, de a forgalmi adót is beleértve — a következők:

**1. Aprított fa, szén, koks és brikett fuvarozásáért:**

- a) 30 q-nál felüli teljes fuvarnál  
100 kg-ként --- --- --- 68 fillér  
b) 30 q-n aluli mennyiségénél (osztott fuvar)  
100 kg-ként --- --- --- 71 fillér  
c) osztott fuvarnál az egy címre 10 q-t  
meg nem haladó mennyiség fuvarozása  
esetén 100 kg-ként --- --- --- 75 fillér

**2. Daraszén és darakoks fuvarozásáért:**

- a) 30 q-n felüli teljes fuvarozásánál  
100 kg-ként --- --- --- 52 fillér  
b) 30 q-n aluli mennyiségénél teljes fuvarnál  
100 kg-ként --- --- --- 54 fillér

**3. Hasáb- vagy dorongfa fuvarozásáért:**

- a) 30 q-n felüli teljes fuvarnál  
100 kg-ként --- --- --- 56 fillér  
b) 30 q-n aluli mennyiségénél teljes fuvarnál  
100 kg-ként --- --- --- 59 fillér

**4. Puhafa és fűrészpor fuvarozás díjtételei az 1. pontban megállapított díjtételeknél 50 % -kal magasabbak.**

- a) Visszáru fuvardíjak az 1. fej.-ben meghatározott díjnál legfeljebb 50 % -kal lehetnek magasabbak.  
b) Ha a tüzelőanyagok súlyfuvar szerinti fuvarozásánál a fuvarozáshoz szükséges segédeszközöket (kósér, lámpa, villa stb.) a fuvarozó adja, ezek használatáért q-ként külön 2 fillér számítható.

**II. fejezet.**

1. **Építkezési anyagok fuvarozásánál számítható legmagasabb egységfuvardíjak** — a fel- és lerakásért fizetendő munkadíjak nélkül, de a forgalmi adót is beleértve — a következők:

- a) **Kavics, homok, föld (lazán) és törmelék fuvarozásáért** köbméterenként --- --- 13'80 P  
b) **salak fuvarozásáért** köbméterenként 4'60 P  
c) **tégla fuvarozásáért:**  
a városi téglagyárból (5 kg normális téglák) 1000 darabonként --- --- 27'60 P

2. **Anyagár és termelési költség külön fizetendő.**

**III. fejezet.**

1. **Egyéb kereskedelmi áruk fuvarozásánál számítható legmagasabb egység fuvardíjak** — a fel- és lerakásért fizetendő munkadíjak nélkül, de a forgalmi adót is beleértve, a következők:

- a) legkisebb díj --- --- --- 2'20 P  
b) 1-től 500 kg-ig --- --- --- 1'90 P  
c) 501-től 1000 kg-ig --- --- --- 1'60 P  
d) 1001-től 2000 kg-ig --- --- --- 1'30 P  
e) 2001-től 3500 kg-ig --- --- --- 1'10 P  
f) 3501-től 5000 kg-ig --- --- --- 1— P  
g) 5001-től 7500-ig --- --- --- 0'85 P  
h) 7501-től 10.000 kg-ig --- --- --- 0'75 P  
és a \* alatti i) 10.000 kg felüli áruk

mennyiségre való tekintet nélkül --- 0'65 P  
küldeményenként és q-ként.

2. A \* alatti áruk a következők: afrik, agyagárúk, ammoniákszóda, nyersaszfalt, bauxit, bórásványok, boracit, borseprő (sűrű) friss burgonya, cement, cikóriaszeletek, cserzőanyagok, növényi cserzőkivonatok: folyékonyak, szilárdak, nyerscsont, csont-dara, disznósörte (tisztítatlan), enyv (bőr, huslás), nedves, száraz faköszörűletek, fa (abroncsfa, fűrészelt fa, gömbfa, tűzifa), fémek (mindenneműek a nemes fémek kivételével), földpát, földek, földfesték, foszfát, gipsz, gipszkő, grafit, kernit, kőanyagcsövek, kövek, (malomkövek, köszörűkövek, terméskövek), magnezit, nyers marónátron, olajpogácsa, ólomszulfid, pamut és pamuthulladék, papíros (hulladék, makulatúra), pirit, rézgalic, rongyok, rizs, ipari és konyhasó, sulypát, szaru, talkkő, tőzeg, trágyaszerek, vas (alakvas, vascső, nyersvas, rúdvas, alakcsövek), vas- és acélhulladék.

#### IV. fejezet.

Az I. fej. 1. bek. 1—4. pontjaiban, a II. fej. 1. bek. 1—3. pontjaiban és a III. fej. 1. bek. 1—5. pontjaiban megállapított legmagasabb fuvardíjhoz az alább meghatározott esetekben következő munkadíjak, illetőleg pótdíjak számíthatók:

##### 1. Fel- és lerakási díj:

a) az I. fej. 1. bek. 1—4. pontjaiban megjelölt áruknál, valamint a III. fej. 1. bek. 1—4. pontjaiban megjelölt áruknál 5000 kg-on, a \*) alatti áruknál 1000 kg-on felüli küldemények fuvarozásánál a fuvarozási díjon felül

1. felrakásért 100 kg-kint	---	---	---	---	16 P
2. lerakásért 100 kg-kint	---	---	---	---	16 P
b) a II. fej. 1. bek. 1. pontjában megjelölt áruknál					
1. felrakásért m <sup>3</sup> -ként	---	---	---	---	2'40 P
2. lerakásért m <sup>3</sup> -ként	---	---	---	---	2'40 P
c) a II. fej. 1. bek. 2. pontjában megjelölt áruknál					
1. felrakásért m <sup>3</sup> -kint	---	---	---	---	98 P
2. lerakásért m <sup>3</sup> -kint	---	---	---	---	98 P
d) a II. fej. 1. bek. 3. pontjában megjelölt árunál					
1. felrakásért 1000 darabonként	---	---	---	---	8' P
2. lerakásért 1000 darabonként	---	---	---	---	8' P

##### 2. Rakodási díjak:

a) be- és ki-, vagy átrakodás 100 kg-kint	---	---	---	---	42 P
b) be-, ki-, vagy átrakodás *) alatti árucikkeknel 100 kg-kint	---	---	---	---	22 P

##### 3. Mérlegelési díj:

###### a) Egyenkinti mérlegelés

1. legcsekélyebb díj	---	---	---	---	56 P
2. darabáru 100 kg-kint	---	---	---	---	28 P
3. 500 kg-nál nagyobb küldeményeknél					
100 kg-kint	---	---	---	---	17 P
4. legfeljebb kocsirakományonként	---	---	---	---	19'60 P

###### b) Csoportos mérlegelés:

1. legcsekélyebb díj	---	---	---	---	56 P
2. darabáru 100 kg-kint	---	---	---	---	28 P

3. 500 kg-nál nagyobb küldeményeknél					
100 kg-kint	---	---	---	---	14 P
4. legfeljebb kocsirakományonként	---	---	---	---	14' P

##### 4. Várakozási díj:

Minden megkezdett óránként az első félóra kivételével

a) egylovas kocsinál	---	---	---	---	4' P
b) kétlovas kocsinál	---	---	---	---	6'90 P

##### 5. Terjedelmes áru — túsúlyos árudarabok:

Terjedelmes, egymásra nem rakható áruk, darabonként 250 kg-nál súlyosabb, vagy 7 m-nél hosszabb tárgyak fuvarozásánál megfelelő, de legfeljebb 50% pótlékot kell fizetni.

#### V. fejezet.

1. Díjtételenként az áruknál csakis a felek földszinti utcai helyiségében való leadása, vagy átvétele foglaltatik.

2. Emeletre pincébe, második udvarba, vagy 25 m-nél messzebbre, illetőleg onnan történő szállításkor 100 kg-kint legfeljebb a következő pótdíjak számíthatók:

a) I. emelet, pince, vagy második udvar esetében	---	---	---	---	50 P
b) további emeletenként	---	---	---	---	30 P
c) távol hordás 25 m-kint	---	---	---	---	30 P

3. A díjtételek képzésénél a súly felkerekítése 50 kg-ra történik.

4. Tűzveszélyes-, robbanó-, maróárúk fuvarozása külön megállapodás tárgyát képezi.

5. Az ügyfél kívánságára, az üzleti órákon, vagy a hivatalos időn belül végzett mindennemű munkánál a díjszabás szerinti díjak legfeljebb 25%-kal felemelve számíthatók.

6. Különleges munkákért, vagy a díjszabásban nem szereplő teljesítményekért a felmerülő készkiadás felül a díjazás az igénybevett idő és munkateljesítményhez képest számítható.

E véghatározat ellen az 1929. évi XXX. t. c. 48. §-ának 4. bek. értelmében jogorvoslatnak helye nincs.

1943. augusztus 13-án.

A polgármester megbízásából:

**Dr. Ruttkay György** s. k.  
városi tanácsnok.

## SZEMÉLYI ÜGYEK

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere: a törvényhatósági bizottság 16.385/121/1943. kgy. számú véghatározata alapján

#### a városi központi igazgatásnál:

**Bauer Ottó** kezelőt adóhivatali gyakornokká, **Vitéz József** díjnokot kezelővé kinevezte, **Soltész Mihály** irodai kisegítő munkaerőt díjnokká felfogadta, **Smoter József** II. o. altisztet I. o. altisztté, **Ihriszky Gyula** kisegítő szolgát II. o. altisztté kinevezte.

**A városi hivatásos tűzoltóságnál:**

Schmidt Ferenc szakaltisztet főgépkocsivezető műszaki altisztté, Reisz József I. o. altisztet I. o. gépkocsivezető szakaltisztté, Takács József II. o. altisztet csővezető I. o. altisztté, Hovány Ferenc ujonctűzoltót II. o. altisztté kinevezte. — Abosi András tűzoltó törzstűzmestert műszaki altisztet, Huszárcsik István, Lakatos János, Komjáti József és Kuizs András II. o. gépkocsivezető I. o. altiszteket, Szlabei József csővezető I. o. altisztet, Kling József, Perei János, Szlabei László II. o. altiszteket állásukban véglegesítette.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere a 9330/1938. M. E. rendelet 19. §-a alapján

a városi zeneiskolához Bálint Editet, a városi közművek kezelőjét zeneiskolai tanítóvá; a városi kertészethez Halász Jenő temetőgondnokot főkertésszé kinevezte.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere a városi közműveknél a 32.188/1940—IV. B. M. számú rendeletben kapott felhatalmazás alapján Hódy Rózi díjnokot kezelővé kinevezte.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere a városi közúti vasútnál a 34.916/1940—IV. B. M. számú rendeletben kapott felhatalmazás alapján Berzevici Elekné sz. Vanner Magda, Géczi Ferenc, Klika Imre, Lengyel János, Matyasovszky István és Szekeres István II. o. altiszteket I. o. altisztekké kinevezte.

Czigler Valéria Albina díjnok állásáról lemondott.

**HIVATALOS HIRDETMÉNYEK**

**Kassa thj. sz. kir. város polgármestere.**

27.414/II—1943. polgm. szám.

**Hirdetmény.**

A m. kir. honvédelmi miniszter úr 39.889/eln. 10.—1943. számú rendelete alapján sorozásra kerülnek az 1923. évben született állításkötelesek, a 2. korosztályként az 1922. évfolyambeli állításkötelesek közül azok, akik „Jan.” visszahelyezendő, osztályozást nyertek, továbbá az 1895—1922. évfolyambeliek közül mindazok, akik eddig sorozáson nem voltak.

Kassa thj. sz. kir. város sorozóbizottsága elé kerülő egyének sorozási rendjét az alábbiakban állapítom meg:

1. A sorozás helye: a **Gizella-part 6. szám** alatti Levente-Otthon helyisége.

2. A sorozás időtartama: **1943 szeptember 15—22-ig bezárólag.**

3. A sorozás a jelzett napokon **reggel nyolc órakor** kezdődik.

4. A sorozásra kerülők az alábbi sorrendben kötelesek a sorozóbizottság elé állani:

**1943 szeptember 15-én az 1923. évfolyambeli állításkötelesek A—É-ig bezárólag,** továbbá a karpaszományra jogosultak közül mindazok, akik katonai szolgálatukat f. évi októberében óhajtják megkezdeni.

**1943 szeptember 16-án F—J-ig bezárólag,**  
**1943 szeptember 17-én K—L-ig bezárólag,**  
**1943 szeptember 18-án M—P-ig bezárólag,**  
**1943 szeptember 21-én T—Zs-ig bezárólag,**

valamint azok az 1922. évfolyambeliek, akik a múlt évi sorozás alkalmával „Jan.” visszahelyezendő osztályozást nyertek. Végül

**1943 szeptember 22-én az 1895—1922 évfolyambeliek** közül azok, akik eddig sem toborzáson, sem sorozáson egyáltalán nem voltak.

Felhívom a sorozásra kerülő egyéneket, hogy a jelzett időben és helyen tisztán jelenjenek meg és az 1939. évi II. t.-c. 42—45. §-aiban meghatározott esetleges kedvezmények (pap. papjelöltek, örökölt mezőgazdaságnak birtokosai, családfenntartók és tisztiképzésre való igényjogosultság) iránti kérelmüket a törvény 75. §-a szerint felszerelve még a sorozás előtt nyújtsák be Kassa thj. sz. kir. város katonai ügyosztályába, vagy hozzák magukkal a sorozásra.

Az állítási kötelesség nem teljesítése, a megszabott határidők meg nem tartása és általában a honvédelemről szóló 1939. évi II. t.-c.-ből folyó kötelezettség elmulasztása a felhívásban közzétett tudnivalók, vagy a törvény nem tudása által nem menthető.

Kassa, 1943. augusztus hó 30-án.

**Dr. POHL SANDOR s. k.**  
polgármester.

800/11/1943. szám.

**Meghívó.**

**Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi szeptember hó 15-én délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné-part 2., tanácstermében, I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.**

Kassa, 1943. évi szeptember hó 9-én.

**vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.**  
főispán-elnök.

**TÁRGYSOROZAT:****UGYDONTÓ HATÁSKORBEN:****Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.**

1. 34.844/1943. Helyzetjelentés Kassa thj. sz. kir. város 1943. évi augusztus havi közellátásáról.

**Előadó: Herditzky József v. főjegyző.**

2. 30.843/1943. Stolz Frigyes ny. anyakönyvvezető, városi tiszteletdíjas kérelme tiszteletdíjának emelése iránt.

3. 26.202/1943. Butala Győző adóhivatali ellenőr kérelme betegszabadság engedélyezése iránt.

4. 34.675/1943. Balogh Istvánné sz. Tóth Klára díjnok kérelme szabadság engedélyezése iránt.

**Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**

5. 22.823/1943. Szilágyi Ernő és társai kassai lakosok kérelme a várostól vásárolt ingatlan terhelő zálogjog törlésének engedélyezése iránt.

6. 28.456/1943. Lemák László városi nyugdíjas kérelme a várostól megvásárolt ingatlanon létesítendő lakóház felépítésére megállapított határidő meghosszabbítása iránt.

7. 33.041/1943. özv. Istók Mihályné sz. Drótos Judanna kassai lakos kérelme a kassai 4847 számú telekkönyvi betétben feljegyzett kisajátítási jog törlése iránt.

8. 9.877/1943. A csehszlovák legionáriusok házá-  
nak közhasznú építési és lakás szövetkezete által a várostól vásárolt ingatlan visszavásárlása.

9. 23.252/1943. A Kassai Építőmunkások Termelő Szövetkezete (csőd alatt) által bérelt és a város tulajdonát képező Zoltán vezér-utca 11. számú ingatlan bérleti viszonyának megszüntetése.

10. 32.359/1943. A Thököly-utca 32. sz. városi épületben lévő egyszobás lakásnak Majoros István részére való bérbeadása

**Előadó: Dr. Ruttkay György v. tanácsnok.**

11. 29.508/1943. Katonai átvonuló szállások tárgyában a szállodatulajdonosokkal kötött megállapodás jóváhagyása.

**Előadó: Michl Rudolf közmű igazgató.**

12. 35.240/1943. Feczko György közmű szakaltiszt betegszabadság engedélyezése iránti kérelme.

**II. ELŐKÉSZÍTŐ HATÁSKORBEN.****Előadó: Dr. Ruttkay György v. tanácsnok.**

13. 35.675/1943. Előterjesztés Herczeg Ferenc írónak Kassa város díszpolgárává választása tárgyában, születésének 80-ik évfordulója alkalmából.

**Előadó: Herditzky József v. főjegyző.**

14. 35.635/1943. A városi kegydíjasok kegyelmi ellátásának emelése.

15. 35.638/1943. A törvényhatósági útalap terhére kegyelmi ellátásban részesülő özv. Ficzeri Istvánné kegydíjas ellátásának emelése.

16. 35.636/1943. Till Dénes városi erdőmester napi-díjátalányának emelése.

17. 35.637/1943. Hladonik István városi erdőmester útiátalányának emelése.

18. 27.033/1943. Szedlák György városi II. o. altiszt kérelme Károly nevű fia után tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.

19. 34.101/1943. Dr. Orkonyi Attila közigazgatási gyakornok kérelme fizetésnélküli szabadság engedélyezése iránt.

**Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.**

20. 31.858/1943. Tost Barna prelátus-kanonok plébános kérelme a kassai kegyúri plébánia és püspöki székesegyház egyházi és világi személyzetének javadalmazása tárgyában kötött „Megállapodás”-ban felsorolt személyek készpénzjavalmazásának felemelése iránt.

21. 34.851/1943. A vidéki kegyúri plébánosok, kegyúri plébániák kántorai készpénzjavalmazásának felemelése.

22. 34.772/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alappal kapcsolatos intézkedésekről szóló jelentés.

23. 35.639/1943. A Kassai Nemzeti Színház igazgatója részére biztosított készpénzsegély felemelése.

24. 30.943/1943. Sopron thj. sz. kir. város indítványa a vidéki magyar színészet támogatása ügyében.

25. 35.242/1943. Dr. Janovitz Dávid zsidókorház-alapítvány alapítólevelének kiegészítése a felügyeleti panaszzoggal kapcsolatban.

**Előadó: Dr. Róthler István m. kir. tiszti főorvos.**

26. 28.191/1943. A gyermekékeztetéseknel szükséges ételszállító kocsi beszerzése.

**Előadó: Zámory Ede v. műszaki tanácsos.**

27. 34.099/1943. A II. Rákóczi Ferenc lovasszobor-bizottság megüresedett alelnöki tisztségének betöltése.

28. 32.583/1943. Fő-utca alsó szakaszának új úttestburoklattal való ellátása. A f. évi augusztus hó 16-án hozott 31.929/292/1943. kisgy. sz. határozati javaslat módosítása.

**Előadó: Michl Rudolf v. közmű igazgató.**

29. 35.245/1943. Gázsűrítő kompresszor beszerzése a városi gázgyár részére.

30. 35.244/1943. A városi közművek 1940–1941. évi zárószámadásának jóváhagyása.

31. 35.241/1943. özv. Morgenstein Károlyné sz. Tomaskó Krisztina volt közmű szaksegédtiszt özvegye részére folyósított nyugdíjelőleg felemelése.

32. 35.243/1943. özv. Sztraka Edéné sz. Pédery Veronika volt közmű szakaltiszt özvegye részére folyósított nyugdíjelőleg felemelése.

33. 35.239/1943. Barinkó István közmű II. o. altiszt özvegyének nyugdíjellátásra előleg utalása.

34. 35.246/1943. Gázgyári alkalmazottak jutalmazása a gázgyár 75 éves jubileuma alkalmából.

**Előadó: Dr. Vass József villamosvasúti igazgató.**

35. 29.622/1943. Takács József villamosvasúti kocsivezető nyugdíjazása és nyugdíjjarandóságának megállapítása.

36. 35.558/1943. Jarembák Mihály villamosvasúti kocsivezető nyugdíjjarandóságának megállapítása.

37. 35.561/1943. Török Ágnes volt villamosvasúti tisztviselő nyugdíjjarandóságának megállapítása.

38. 35.557/1943. Tartalék higanygőzös egyenirányító beszerzése.

39. 35.559/1943. Kassa Városi Közúti Vasút 1938—1939. évi zárszámadásainak jóváhagyása.

**Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.**

40. 33.702/1943. Kassa thj. sz. kir. város tűzoltó-

felszerelésének kiegészítésére 250.000 pengős folyószámlakölcsön felvétele.

41. 35.740/1943. Az Állattenyésztési Alap 1944. évi költségvetése és a tenyészállatdíj tételeinek újabb megállapítása.

42. 31.328/1943. Kassa thj. sz. kir. város háztartásának, önálló vagyongazdálkodásának üzemeltetésének és a tulajdonát képező, valamint általa kezelt alapoknak és alapítványoknak 1944. évi költségvetése.

5.400/6/1943. szám.

## Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi szeptember hó 17. napján délután 4 órakor a régi Városháza nagytermében, Fő-u. 63. sz. I. em. évnegyedes rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági bizottság igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1943. évi szeptember hó 10.

vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.  
főispán-elnök.

### TÁRGYSOROZAT.

**Előadó: Herditzky József v. főjegyző.**

1. 35.634/1943. Polgármesteri jelentés.

**Előadó: Dr. Ruttkay György v. tanácsnok.**

2. 35.675/1943. Előterjesztés Herczeg Ferenc írónak Kassa város díszpolgárává választása tárgyában, születésének 80-ik évfordulója alkalmából.

**Előadó: Herditzky József v. főjegyző.**

3. 31.957/1943. A szovjet elleni hadjáratban hősi halált halt Kánási György v. kíséret szolga özvegyének ellátása.

4. 31.953/1943. A szovjet elleni hadjáratban eltűnt Brunyáczki Sándor v. altiszt feleségének ideiglenes ellátás megállapítása iránti kérelme.

5. 35.635/1943. A városi kegydíjasok kegyelmi ellátásának emelése.

6. 35.638/1943. A törvényhatósági útalap terhére kegyelmi ellátásban részesülő özv. Ficzeri Istvánné kegydíjas ellátásának emelése.

7. 35.636/1943. Till Dénes városi erdőmester napi-díjatalányának emelése.

8. 35.637/1943. Hladonik István városi erdőmester útiatalányának emelése.

9. 27.033/1943. Szedlák György városi II. o. altiszt kérelme Károly nevű fia után tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.

10. 34.101/1943. Dr. Orkonyi Attila közigazgatási gyakornok kérelme fizetés nélküli szabadság engedélyezése iránt.

**Előadó: Czizler Lajos v. tanácsnok.**

11. 7.757/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alaptól felvett és teljesen igénybe nem vett 50.000 pengő kölcsön törlesztési részleteinek és kamatainak újbóli megállapítása.

12. 27.523/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alaptól 1941 évben utcajavítási munkálatokra felvett 25.000 P kölcsön jóváhagyása.

13. 34.772/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alappal kapcsolatos intézkedésekről szóló jelentés.

14. 27.793/1943. Előterjesztés Borbíró Ferenc dr. Kassa város ny. főispánja és Tost László ny. polgármestere arcképének megfestésére.

15. 31.852/1943. Előterjesztés Szathmáry György esztergomi érsek emlékének szoborban való megörökítése iránt.

16. 22.857/1943. Kézdivásárhely megyei város kérelme Gábor Áron emlékére állítandó szobor költségeihez hozzájárulás iránt.

17. 25.357/1943. A munkácsi Árpád-szobor bizottság kérelme a Munkácson felállítandó Árpád-szobor talapzatára Kassa város címerének elkészítése és a kiöntéshez szükséges bronz megküldése iránt.

18. 31.858/1943. Tost Barna prelátus kanonok plébános kérelme a kassai kegyúri plébánia és püspöki székesegyház egyházi és világi személyzetének javadalmazása tárgyában kötött „Megállapodás”-ban felsorolt személyek készpénzjavadalmazásának felemelése iránt.

19. 34.851/1943. A vidéki kegyúri plébánosok, kegyúri plébániák kántorai készpénzjavadalmazásának felemelése.

20. 28.200/1943. Előterjesztés a városi zeneiskola beiratási és tandíjainak felemelése iránt.

21. 31.851/1943. Előterjesztés a baraktelepről kihelyezendő lakóknak lakásokba való beköltöztetéséhez szükséges anyagi támogatás céljaira hitel biztosítása iránt.

22. 23.539/1943. néhai Schifbeck Mátyásné sz. Kubikovics Aloyzia gyógyíthatatlan betegek alapítvány alapítólevelének kiállítása.

23. 35.242/1943. Dr. Janovitz Dávid zsidókórház alapítvány alapítólevelének kiegészítése a felügyeleti panaszjoggal kapcsolatban.

24. 27.791/1943. A Katolikus Diák-Otthon mozgalom anyagi támogatása.

25. 27.148/1943. A kassai főiskolai sportclub kérelme sportsegély engedélyezése iránt.

26. 35.639/1943. A Kassai Nemzeti Színház igazgatója részére biztosított készpénzsegély felemelése.

27. 30.943/1943. Sopron thj. sz. kir. város indítványa a vidéki magyar színészet támogatása ügyében.

**Előadó: Zámory Ede v. műszaki tanácsos.**

28. 34.099/1943. A II. Rákóczi Ferenc lovasszobor-bizottság megüresedett alelnöki tisztségének betöltése.

29. 32.583/1943. Fő-utca alsó szakaszának új úttestburkolattal való ellátása.

30. 28.584/1943. A Rákóczi-házba átköltözködő városi könyvtár berendezési költségeihez 20.000 P hozzájárulás biztosítása.

31. 28.585/1943. Török Sándor Kassa város volt polgármestere csermelyvölgyi emlékművének tatarozása.

32. 45.338/1943. Városháza központi fűtésberendezése részére új kazán beszerzéséhez hozzájárulás.

33. 27.098/1943. Ravatalozó épületének tatarozási munkálataihoz 7000 P póthitel biztosítása.

34. 27.097/1943. Fő-utca 94. sz. Rákóczi-ház megújítási munkálataihoz 15.000 P póthitel biztosítása.

35. 27.100/1943. Városi laktanyák karbantartási és korszerűsítési munkálataihoz 15.500 P póthitel biztosítása.

36. 28.986/1943. Szlovákiai kegyurasági épületek karbantartási munkálataihoz 25.000 P póthitel biztosítása.

37. 27.099/1943. Városi épületek karbantartásához 26.000 P póthitel biztosítása.

38. 29.619/1943. Mikes Kelemen-utca 18. sz. háznak Levente Otthon céljaira való átengedése.

39. 32.043/1943. Tordássy-utca II. szakaszának kiskockakő burkolattal való ellátása.

40. 32.044/1943. Szent István-körút északi úttestének teljes kiépítése.

**Előadó: Dr. Röhler István m. kir. t. főorvos.**

41. 28.191/1943. A gyermekétkeztetéseknel szükséges ételszállító kocsi beszerzése.

**Előadó: Michl Rudolf v. közmű igazgató.**

42. 35.245/1943. Gázsűrítő kompresszor beszerzése a városi gázgyár részére.

43. 35.244/1943. A városi közművek 1940—1941. évi zárószámadásainak jóváhagyása.

44. 35.241/1943. özv. Morgenstein Károlyné sz. Tomaskó Krisztina volt közmű szaksegédtiszt özvegye részére folyósított nyugdíjelőleg felemelése.

45. 35.243/1943. özv. Sztraka Edéné sz. Pédery Veronika volt közmű szakaltiszt özvegye részére folyósított nyugdíjelőleg felemelése.

46. 35.239/1943. Barinkó István közmű II. o. altiszt özvegyének nyugdíjellátására előleg utalása.

47. 35.246/1943. Gázgyári alkalmazottak jutalmazása a gázgyár 75 éves jubileuma alkalmából.

**Előadó: Dr. Vass József villamosvasúti igazgató.**

48. 29.622/1943. Takács József villamosvasúti kocsivezető nyugdíjazása és nyugdíjjárandóságának megállapítása.

49. 35.558/1943. Jarembak Mihály villamosvasúti kocsivezető nyugdíjjárandóságának megállapítása.

50. 35.561/1943. Török Agnes volt villamosvasúti tisztviselő nyugdíjjárandóságának megállapítása.

51. 35.557/1943. Tartalék higanygőzös egyenirányító beszerzése.

52. 35.559/1943. Kassa Városi Közúti Vasút 1938—1939. évi zárószámadásainak jóváhagyása.

**Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**

53. 31.940/1943. A Mészáros-utca 55. szám alatt lévő Wenz Margit és társai tulajdonát képező házingatlan megvásárlása.

54. 28.463/1943. A városi kertészetben két új melegágy létesítéséhez szükséges hitel biztosítása.

55. 28.464/1943. A város közigazgatásánál alkalmazott küldöncök részére megvásárlandó 5 darab új kerékpár költségeinek biztosítása.

**Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.**

56. 33.702/1943. Kassa thj. sz. kir. város tűzoltó-felszerelésének kiegészítésére 250.000 pengős folyószámla kölcsön felvétele.

57. 35.740/1943. Az Állattenyésztési Alap 1944. évi költségvetése és a tenyészdíjak tételeinek újabb megállapítása.

58. 31.328/1943. Kassa thj. sz. kir. város háztartásának, önálló vagyonkezelésű üzemeinek és a tulajdonát képező, valamint általa kezelt alapoknak és alapítványoknak 1944. évi költségvetése.

## TARTALOM:

<b>POLGÁRMESTERI JELENTÉS</b>	99
<b>KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK:</b>	
Az állati erővel folytatott teherfuvarozó iparban számítható legmagasabb fuvardíjak megállapítása Kassa város területére	110
<b>SZEMÉLYI ÜGYEK:</b>	
Kinevezések és előléptetések	112
<b>HIVATALOS HIRDETMÉNYEK:</b>	
Sorozási hirdetmény	113
Törvényhatósági kisgyűlés meghívója és tárgysorozata	114
Törvényhatósági közgyűlés meghívója és tárgysorozata	115